

【國家社會科學基金重大項目（11&ZD119）】

中國人民大學佛教與宗教學理論研究所

何建明 主編

中國地方志
佛道教文獻匯纂

寺觀卷
(91)



國家圖書館出版社

中國地方志佛道教文獻匯纂·寺觀卷
江蘇省 蘇州市

續 吳 郡 志

明·李詡撰
明舊抄本

福濟觀

在吳縣西北隅利字號虹橋西

始於元辛亥年間祖師葉竹居擇已蓋造在

本朝洪武二十四年爲全真叢林也

復額 永樂元年奉 礼部衣字三百七十二號勘

合爲清理道教事取勘 洪武十五年闡設衙門已

前原有舊額有屋宇有圣像有道士焚脩者不要歸
併許令存留遵依照例已行復額

清真道院南山記

鄭元祐撰

清真觀

在玄妙觀東始於元皇慶元年間祖師

黃孤山無愈郡人嚴德昭痼疾遂舍原奉玄武清真
壇香火改稱道院禮請武夷靈寶觀潘雷鑑法師開
山至正年間陳佳持號惟中告申于

朝陞額為觀至正十七年觀火大殿不存至

本朝洪武十六年道紀司副都紀楊守中重建一新

洪武二十四年歸併玄妙觀至永樂二年十月初

九日道錄司承奉禮部劄付為清理擇道事本年

九月廿八日申時據蘇州府備本府長洲縣申該縣
得清真現前元皇慶年間祖師潘雷鑑黃孤山開立
係是古蹟不係 洪武十六年以後初造原有殿宇
房屋二十四年歸併本府拆蓋倉廩不存道士馮寔
寧等併入玄妙觀三十五年旧居基上起蓋房屋一
間見有高真圣像香火檄見各該官吏人等保結到
部按照先據道錄司申據本司道吏呂嗣真呈原係
本觀道士 洪武二十四年歸併玄妙觀今奉本部

創付俱是古蹟存留切照本規係元朝皇慶年間祖
師黃孤山闡山見有瓦房一間供奉高真在內今次
取勘供報之時在司辦事別無道衆以此失報清理
并周知板籍據存揭照相同具申未委虛的已行照
勘去後今據前因恭照本規既係古蹟旧有殿宇拆
蓋不存見房屋雖是新造緣係古蹟去處合照
欽依事例准令存留創付本司轉行所屬知會施行
奉此擬合帖下遵依創內付事理施行

永樂十三年本觀道士呂嗣真勅建混元殿方丈齋
堂道室廚房皆具并疊石成山于殿後號為孤山造
亭於上二名孤山亭有十詠

清真觀記

都陽周伯琦撰

老氏之學其來尚矣自軒轅問道於崆峒周穆王結
草樓于終南山以居有道之士而後道家之教如風
動天下水行地中無伐不有無處不然矣錢塘黃真
士道洲者號孤黃山學老氏學生而牛神秀異常遇

邛人衛淡丘先生得脩真要訣凡醫藥才技莫不究
心及南遊武夷時金華潘尊師雷鑑方主崇寧之靈
寶現一見契遇遂執弟子禮尋度為道士自是學精
醫益著遂扶其術北遊大都名稱煒々聲動京
師王公貴人之士爭先延致之而真人南歸遂止於
姑蘓城為吳人嚴德昭者久嬰痼疾漸遇至人以之
愈斯疾而適至嚴往叩焉師憫其誠投藥不數服疾
良已於是以前壇宇悉歸于師乃傾橐中金建玄武

君殿外建山門旁翼而無改名清真道院實皇慶之
初年也師以為道院之規制始完必求名師以開拓
其宗時雷鑑師遠來吳下於是推闡山之道祖以潘
師此道院之所由興也潘受學於河南楊披雲授天
罡天蓬及雷震諸法若於術之江山裂山借水播於
江湖蓋其一也其餘戢邪愈疾不可勝紀三十九代
太玄真人聞其高行請主龍虎山南壽九十九而終
遂葬於南山之後教主命也再傳而至於世則其匡

佐人，道仰之不啻於潘，其以藥愈人之疾，二不愧於潘也。至今人咸以孤山黃師之藥名之。三傳而至于永嘉陳惟中正，字氏而能益彰其教。云水有堂，厨潘有所。凡儲蓄養衆之產，莫不畢具。乃請于三十八代天師廣微真人，聞于

朝陞靈寶清真現顯蓋靈寶乃潘師受業所也。仍大書以遺之。俾甲乙流傳，而嗣師派者，則郡之陶希仁後祀也。後祀惧潘黃之勞績久而或泯，圖乃鐫之金

貞石以傳永久其觀之創建始末乞文以紀其事余
聞道家清淨恬澹化育群生衣被萬物季其學者或
以法化民或以藥濟民以陰翊

王度所以歷代不泯也今潘師創基業於前而黃仙
乃能垂統緒於後至若惟中有光前烈克振弘規其
來嗣斯觀者可不慎守先緒以光大其祖業乎余與
後祀有一日之雅觀記義不得辭也故申其始末以

書之

清真現記終

重建清真觀記

包山真逸翁貞本

錢塘黃孤山真士蚤歲喜道術方藥南遊閩越北上
燕趙晚止蘓城蘓人嚴德昭者抱痼疾因築室建清
真壇奉北極玄武真君真經醫愈疾聞真士匠多著
神驗求療治之而其疾隨愈及捨壇以真士主之於
是募緣重建殿宇廣其廬舍真士常從安寶靈道士
時其師潘雷鑑翁遠自崇安來遂延之以開山焉
三十八代天師為顯其額曰清真道院仍建丹房售

藥以給伏臘計而翁與真士皆高年終其弟子永嘉
陳君正與其徒陶君希仁又加脩葺葺遂以狀聞于
玄教大宗師乃移牒集賢院改今額為現云粵自潘
黃二姓之師開山于元之皇慶間以甲子乙佳山於
是希仁求嗣道者得三人焉曰程安道曰馮本原曰
楊處靜及乙巳之歲毀觀于火安道以售藥資助粗
初未完丁未之歲而安道又委稅迄今 洪武庚申
本原與處靜同心協力重建大殿山門兩廡塑真君

及侍從像以明年九月訖功求余為記夫老氏之學
以清靜為宗其論谷神乃玄牝乃曰綿綿若存用之
不勤則修煉之微旨存焉至抱朴子著內外之篇陶
隱居註本草又皆發明藥石服之祕然藥與道術相
通脩真濟人其功一也孤山既以匡鳴而蘓城之人
無遠近少長咸稱黃孤山之藥之神自茲以往其諸
弟子相傳雖無恆產而歲積藥金有餘至本原處靜
悉傾其囊中所有以新其現字可謂善於繼述者矣

噫古之列仙雖与世和光然往々及其迄今孤_山乃能
傳之後人俾守其業而本原處靜又能復守之而不
墜且追維開山之勞績念繼承之不可不任其事故
又醵石刻文以示永遠是不特將以昭其後人抑亦
有光于其教矣本原名寧高年清僧退藏弗耀處靜
名中守端慧守道闡教今為通紀司副都紀云

續重建清真觀記終